


1.1 Name and address of consignor / Назва та адреса вантажовідправника / Nazwa i adres nadawcy:	1.4 Certificate no. / Сертифікат № / Świadcstwo nr
1.2 Name and address of consignee / Назва та адреса вантажоодержувача / Nazwa i adres odbiorcy:	 <i>Veterinary certificate for slaughter pigs exported from the Republic of Poland to Ukraine</i> <i>Ветеринарний сертифікат для забійних свиней експортованих з Республіки Польща до України</i> <i>Świadcstwo weterynaryjne dla świń rzeźnych eksportowanych z Rzeczypospolitej Polskiej do Ukrainy</i>
1.3 Means of transport / Транспорт/ Środki transportu: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, вантажівки, контейнера, рейс літака, назва судна / numer wagonu, samochodu, kontenera, rejsu samolotu, nazwa statku.)	1.5 Country of origin / Країна походження / Kraj pochodzenia zwierząt:  1.6 Competent authority / Компетентний орган / Właściwa władza  1.7 Organisation issuing this certificate / Організація, яка видала сертифікат/ Organ wydający świadectwo:  1.8 Country of transit / Країна транзиту / Kraj tranzytu:  1.9 Point of crossing the border of the Ukraine / Пункт перетину кордону / Punkt przekroczenia granicy Ukrainy:

## 2. Identification of animals / Ідентифікація тварин / Identyfikacja zwierząt:

Number of animals/ Число тварин/ Liczba zwierząt .....

No	Species	Sex	Breed	Age	Earmark	Brand	Weight
№	Вид	Стать	Порода	Вік	Вушна бирка	Тавро	Вага
nr	Gatunek	Płeć	Rasa	Wiek	Nr kolczyka	Nr tatuażu	Waga
1							
2							
3							
4							
5							

In the case of shipping more than 5 animals an inventory constituting an integral part of this certificate is made and signed by the official State Veterinarian of exporting country.

При перевезенні більше ніж 5 тварин складається опис тварин, який підписується державним/офіційним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифікату

W przypadku przewozu zwierząt w liczbie większej niż 5 sporządzany jest wykaz podpisywany przez państwowego/urzędowego lekarza weterynarii. Wykaz ten stanowi integralną część niniejszego świadectwa.

## 3. Origin of the animals / Походження тварин / Pochodzenie zwierząt:

3.1 Administrative-territorial unit / Адміністративно-територіальна одиниця / Jednostka administracyjno-terytorialna:

3.2 Animals have been in the place of origin since birth / Тварини перебували в місці походження від народження / Zwierzęta znajdowały się w miejscu pochodzenia od urodzenia

3.3 Place and duration of the quarantine period / Місце та дата карантинування / Miejsce i czas trwania kwarantanny:

#### 4. Health information / інформація про стан здоров'я / Informacje o stanie zdrowia:

I, the undersigned state/official veterinarian, certify that:

Я, офіційний ветеринарний лікар, що підписався нижче цим засвідчую, що

Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że:

4.1 Slaughter pigs exported to Ukraine are clinically healthy, born and reared in the Republic of Poland, originate from premises and/or administrative territories of Poland free from the following contagious animal diseases:

Свиней на забій, що експортуються до України клінічно здорові, народжені та виховані на території Республіки Польща, походять з господарств та/або адміністративних територій вільних від заразних хвороб тварин:

Eksportowane na Ukrainę świnie rzeźne są klinicznie zdrowe, urodziły się i zostały wyhodowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pochodzą z gospodarstw i/lub terytoriów administracyjnych Polski wolnych od następujących chorób zakaźnych zwierząt:

- african swine fever – during the last 3 years in the administrative territory of Poland and in the case of the disease outbreak and stamping-out – 12 months; африканської чуми свиней – впродовж останніх 3 років на адміністративній території Польщі та у випадку стемпінг-ауту – 12 місяців;
- foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the territory of Poland or zone, recognized by the World Organization for Animal Health (OIE); ящуру – впродовж останніх 12 місяців на території Польщі або зони, визнаної Міжнародним епізоотичним бюро;
- classical swine fever – during the last 12 months in the administrative territory of Poland, and in case of the disease occurrence and stamping-out – 6 months класичної чуми свиней – впродовж останніх 12 місяців на адміністративній території Польщі та у випадку стемпінг-ауту – 6 місяців
- tuberculosis, brucellosis, porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS), Aujeszky's disease – during the last 12 months in the premise; туберкульозу, бруцельозу, репродуктивно-респіраторного синдрому свиней (PPRC), хвороби Ауєської – впродовж останніх 12 місяців у господарстві;
- trichinellosis – during the last 3 years on the administrative territory in domestic pigs; трихinellozu – впродовж останніх 3 років на адміністративній території серед домашніх свиней;
- anthrax - during the last 20 days in the premises. сибірки – впродовж останніх 20 днів у господарстві.

4.2 Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments:

До відправлення тварини були піддані ветеринарній обробці:

Przed wysyłką zwierzęta zostały poddane zabiegom weterynaryjnym:

- dehelminthization / дегельмінтизація / odrobaczaniu \_\_\_\_\_
- treatment against ectoparasites / обробка проти ектопаразитів / zabiegom przeciwko pasożytom zewnętrznym \_\_\_\_\_

4.2.1 Animals specified in this certificate meet the following requirements :/Тварини, вказані в цьому сертифікаті, відповідають наступним вимогам:/Zwierzęta, wyszczególnione w tym certyfikacie, odpowiadają następującym wymaganiom:

- have not been subject to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics/ім не застосовувались природні або синтетичні естрогени і гормональні речовини та термостатики; / nie były poddawane działaniu naturalnych oraz sztucznych substancji estrogennych i hormonalnych oraz tyreostatyków;
- on the day of dispatch they were tested by an official veterinarian and found clinically healthy/вони обстежені в день відправлення офіційним ветеринарним лікарем і є клінічно здорові / zostały zbadane w dniu odprawy przez urzędowego lekarza weterynarii i były klinicznie zdrowe;
- they are not intended for slaughter under a national programme of infectious or contagious disease eradication/ вони не призначені на забій в межах програми ерадикації заразних або інфекційних хвороб / nie są przeznaczone na ubój w ramach programu zwalczania chorób zakaźnych lub zaraźliwych;
- they had been subject to a 30-day quarantine at the holdings of the supplier under the supervision of official veterinarians, and during this time period they were clinically tested every day. They are transported directly from these holdings./вони не менше 30 днів карантинують в господарствах постачальника під наглядом державних ветеринарних лікарів і піддавались щоденному клінічному огляду та транспортуються безпосередньо з них / zostały poddane 30 dniowej kwarantannie w gospodarstwach dostawcy pod nadzorem państwowych lekarzy weterynarii i były codziennie poddawane badaniu klinicznemu oraz są bezpośrednio z nich transportowane;

4.3 Means of transport have been treated and prepared in accordance with the rules approved in Poland.

Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих в Польщі правил

Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Polsce.

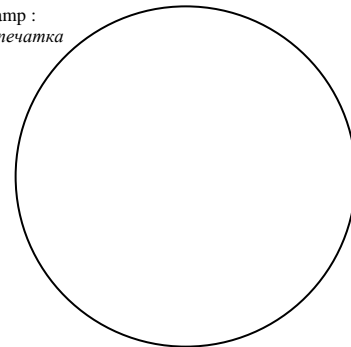
Place  
Місце  
Miejsce \_\_\_\_\_

Date  
Дата  
Data \_\_\_\_\_

Official stamp :  
Офіційна печатка  
Pieczęć

Signature of state/official veterinarian  
Підпис державного офіційного ветеринарного лікаря  
Podpis państwowego/urzędowego lekarza weterynarii

Name and position in capital letters  
П.І.Б. та посада  
Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami



Signature and stamp must be of a different colour than the colour of the printed certificate / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від надрукованого сертифіката / Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku